

Gemeinde Ritten
Südtirol



Comune di Renon
Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

28.09.2026

Uhr - ore

14:15

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Julia Fulterer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Lukas Mair	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Edith Schweigkofler Mayr	Gemeindereferentin	Assessora		
Kurt Prast	Gemeindereferent	Assessore		
Thomas Seebacher	Gemeindereferent	Assessore		
Franz Wenter	Gemeindereferent	Assessore		

Seinen Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Helga Plankensteiner

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, la Signora

Julia Fulterer

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

KULTUR

Vereinshaus Lengstein - Beauftragung verschiedener Firmen mit Sanierungs- und Instandhaltungsarbeiten im Jugendraum
CUP J62H26000760007
CIG BD29D0B203 (Ploner Paul GmbH)
CIG BD29D2791C (Elektro Rottensteiner GmbH)
CIG BD29D397F7 (Südtirolböden GmbH)

CULTURA

Casa culturale Longostagno - Incarico di diverse ditte dei lavori di ristrutturazione e manutenzione del locale dei giovani
CUP J62H26000760007 CIG
CIG BD29D0B203 (Ploner Paul Srl)
CIG BD29D2791C (Elektro Rottensteiner Srl)
CIG BD29D397F7 (Südtirolböden Srl)

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass sich der von der Jugend Lengstein selbstständig geführte Jugendraum im ersten Obergeschoss des Vereinshauses Lengstein, befindet, welches im Eigentum der Gemeinde steht;

Festgestellt, dass im Jugendraum verschiedene Sanierungs- und Instandhaltungsarbeiten notwendig sind;

Festgestellt, dass das Vereinshaus Lengstein von mehreren Vereinen genutzt wird und daher eine Verbesserung der Schalldämmung des Jugendraumes erforderlich ist, um das Eindringen von Lärm in andere Gebäudebereiche zu reduzieren sowie die Raumakustik zu verbessern; hierfür sind entsprechende Baumeisterarbeiten notwendig;

Festgestellt, dass die bestehende, veraltete Beleuchtungsanlage erneuert werden muss, um durch den Einsatz energieeffizienter LED-Technologie den Stromverbrauch und die Betriebskosten zu senken sowie die Lichtqualität und die Arbeitssicherheit zu verbessern;

Weiters festgestellt, dass der bestehende PVC-Boden aufgrund seines schlechten Zustandes und der fortgeschrittenen Abnutzung ausgetauscht werden muss;

Festgestellt, dass für diese Investition beim Landesamt für Jugendarbeit um einen Beitrag im Sinne des Landesgesetzes vom 01.06.1983, Nr. 13 angesucht wurde und mit Dekret des Direktors des Amtes für Jugendarbeit Nr. 5226 vom 31.03.2026 ein Beitrag in Höhe von Euro 16.200,00 auf anerkannte Kosten von 20.250,00 gewährt wurde und dass der Restbetrag mit Eigenmitteln finanziert wird;

Hervorgehoben, dass die Auftragssumme dieser Arbeiten unter 150.000 Euro liegt, weshalb gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und Art. 50, Absatz 1, Buchstabe a) des GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 ein Direktauftrag erteilt werden kann und dieses Verfahren aus Gründen der Wirtschaftlichkeit, Effizienz und Beschleunigung, des erleichterten Zugangs von Kleinst-, Klein- und mittleren Unternehmen sowie angesichts des geringen Vertragswertes gewählt werden soll;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 – Direktvergaben – genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 28. Jänner 2025, Nr. 40;

Nach Einsichtnahme in das Angebot für die Baumeisterarbeiten der Firma Ploner Paul GmbH vom 22.09.2026 im Betrag von Euro 4.477,50 zuzüglich 22 % MwSt., eingeholt über das telematische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Elektro Rottensteiner GmbH für die Erneuerung der Beleuchtung vom 23.09.2026 im Betrag von Euro

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il locale dei giovani, gestito in modo autonomo dai giovani di Longostagno, si trova al primo piano della casa culturale di Longostagno, di proprietà del Comune;

Accertato che nel locale dei giovani sono necessari diversi lavori di ristrutturazione e manutenzione;

Accertato che la casa culturale di Longostagno è utilizzata da diverse associazioni e che, pertanto, è necessario migliorare l'isolamento acustico del locale dei giovani al fine di ridurre la propagazione del rumore in altre aree dell'edificio e migliorare l'acustica della sala; a tal fine sono necessari adeguati interventi edili;

Premesso che l'illuminazione obsoleta deve essere rinnovata per ridurre il consumo energetico e i costi grazie alla tecnologia LED ad alta efficienza energetica e per migliorare la qualità dell'illuminazione e la sicurezza sul lavoro;

Accertato inoltre che il pavimento in PVC esistente deve essere sostituito a causa delle sue gravi condizioni e dell'usura avanzata;

Accertato che per questo investimento è stata presentata all'Ufficio provinciale Servizio Giovani una domanda di contributo ai sensi della legge provinciale 01.06.1983, n. 13 e che con decreto del direttore dell'Ufficio Servizio Giovani n. 5226 del 31.03.2026 è stato concesso un contributo provinciale nell'ammontare di euro 16.200,00 su costi riconosciuti pari a euro 20.250,00 e che l'importo residuo è finanziato con mezzi propri;

Rilevato che l'importo complessivo di questi lavori è inferiore a euro 150.000, che per questo motivo ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera a) della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e dell'art. 50, comma 1, lettera a) del D.lgs. 31 marzo 2023, n. 36 può essere effettuato un affidamento diretto e che per ragioni di economicità, efficacia, tempestività, per favorire la partecipazione delle microimprese, piccole e medie imprese nonché per il modico valore contrattuale viene scelta questa procedura;

Vista la linea guida n. 4 - Affidamenti diretti - approvata con deliberazione della Giunta provinciale del 28 gennaio 2025, n. 40;

Vista l'offerta presentata dalla ditta Ploner Paul Srl per i lavori edili del 22.09.2026 nell'importo di euro 4.477,50 più IVA del 22%, tramite il portale informativo SICP della Provincia autonoma di Bolzano;

Vista l'offerta presentata dalla ditta Elektro Rottensteiner Srl per il rinnovo dell'illuminazione del 23.09.2026 nell'importo di euro 4.996,26 più IVA

4.996,26 zuzüglich 22 % MwSt., eingeholt über das telematische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Südtirol Böden GmbH für den Austausch des Bodens vom 15.09.2026 im Betrag von Euro 7.132,48 zuzüglich 22 % MwSt., eingeholt über das telematische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen;

Festgestellt, dass die vorgelegten Angebote die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllen, die Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert sind, keine Ausschlussgründe gemäß Art. 94 und 95 des GVD Nr. 36/2023 bestehen und die Angebote im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen sind;

Aufgrund der vom Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen () und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit () mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieses Beschlusses;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Mit Stimmeneinhelligkeit der anwesenden Mitglieder, ausgedrückt in gesetzlicher Form;

BESCHLIESST

- 1) die Firma Ploner Paul GmbH aus den oben genannten Gründen mit den Arbeiten zur Verbesserung der Schalldämmung des Jugendraumes in Lengstein zu beauftragen, in Annahme des Kostenangebots vom 22.09.2026 im Betrag von Euro 4.477,50 zuzüglich 22 % MwSt., insgesamt Euro 5.462,55;
- 2) die Firma Elektro Rottensteiner GmbH aus den oben genannten Gründen mit den Arbeiten zur Erneuerung der Beleuchtung im Jugendraum in Lengstein zu beauftragen, in Annahme des Kostenangebots vom 23.09.2026 im Betrag von Euro 4.996,26 zuzüglich 22 % MwSt., insgesamt Euro 6.095,44;
- 3) die Firma Südtirol Böden GmbH aus den oben genannten Gründen mit den Arbeiten zum Austausch des Bodens im Jugendraum in Lengstein zu beauftragen, in Annahme des Kostenangebots vom 15.09.2026 im Betrag von Euro 7.132,48 zuzüglich 22 % MwSt., insgesamt Euro 8.701,63;
- 4) festzuhalten, dass der definitive Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen erteilt wird;
- 5) die Ausgabe von Euro 20.259,62 mit Landesbei-

del 22%, tramite il portale informatico SICIP della Provincia autonoma di Bolzano;

Vista l'offerta presentata dalla ditta Südtirol Böden Srl per la sostituzione del pavimento del 15.09.2026 nell'importo di euro 7.132,48 più IVA del 22%, tramite il portale informatico SICIP della Provincia autonoma di Bolzano;

Accertato che, le offerte presentate soddisfano le esigenze dell'amministrazione, gli offerenti sono specializzati nell'esecuzione di prestazioni del genere, che non sussistono motivi di esclusione ai sensi degli artt. 94 e 95 del D.lgs. n. 36/2023 e che le offerte sono congrue sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni;

Visti i pareri prescritti dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa () e quella contabile (), attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;

Visto il bilancio di previsione per l'anno 2026;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Ad unanimità di voti favorevoli dei membri presenti, espressi in forma legale;

DELIBERA

- 1) di incaricare per i motivi sopra elencati la ditta Ploner Paul Srl dei lavori per il miglioramento dell'isolamento acustico del locale dei giovani a Longostagno in accettazione dell'offerta del 22.09.2026 nell'importo di euro 4.477,50 più IVA del 22 %, totale euro 5.462,55.
- 2) di incaricare per i motivi sopra elencati la ditta Elektro Rottensteiner Srl dei lavori per il rinnovo dell'illuminazione nel locale dei giovani a Longostagno, in accettazione dell'offerta del 23.09.2026 nell'importo di euro 4.996,26 più IVA del 22 %, totale euro 6.095,44.
- 3) di incaricare per i motivi sopra elencati la ditta Südtirol Böden dei lavori per la sostituzione del pavimento nel locale dei giovani a Longostagno in accettazione dell'offerta del 15.09.2026 nell'importo di euro 7.132,48 più IVA del 22 %, totale euro 8.701,63.
- 4) di dare atto, che si provvederà all'aggiudicazione definitiva sul portale informatico SICIP della Provincia autonoma di Bolzano;
- 5) di imputare la presente spesa di euro 20.259,62

trag (Landesamt für Jugendarbeit) und Eigenmitteln zu finanzieren und wie folgt zu verpflichten:

Kostenstelle: Kultur

Kapitel: Unbewegliche Güter

Fälligkeit: 2026;

con contributo provinciale (Ufficio provinciale Servizio Giovani) e mezzi propri e di impegnarla come segue:

centro costo: Cultura

capitolo: Beni immobili

esigibilità: 2026;

- 6) den gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 aufgrund der Dringlichkeit einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

- 6) di dichiarare all'unanimità la presente deliberazione in base all'urgenza immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 GVD Nr. 104/2010).

Si fa presente che, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale opposizione a questa deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano. Nel settore degli affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 D.lgs. n. 104/2010).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Julia Fulterer

Letto, confermato e sottoscritto

GENERALSEKRETÄRIN - SEGRETARIA GENERALE
Helga Plankensteiner

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale